

كتاب

# الامام

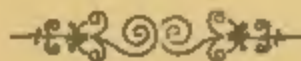
بأخبار من بأرض الحبشة من ملوك الاسلام

---

تأليف

احمد بن علي بن عبد القادر

ابن محمد المقرئ



---

(طبع بمطبعة التأليف بمصر سنة ١٨٩٥ ميلادية)  
١٨٩٥

---

## بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين - وصلى الله وسلم على نبينا محمد وآله وصحبه  
أجمعين ( وبعد ) فهذه جملة من اخبار الطائفة القائمة بالملة الاسلامية  
ببلاد الحبشة المجاهدين في سبيل الله من كفر به وصدّ عن سبيله تلقيتها  
بمكة شرفها الله تعالى ايام مجاورتي بها في سنة تسع وثلاثين وثمانئة من  
العارفين بأخبارهم والله أسأله التوفيق الى سواء الطريق بمنه وكرمه

### ذكر بلاد الحبشة

( اعلم ) ان بلاد الحبشة أوّلها من جهة المشرق المائل الى جهة  
الشمال بحر الهند المار من باب المندب الى بلاد اليمن وفيها بحرٌ نهرٌ حلو  
يقال له سيمون يرفد نيل مصر ووجه الحبشة الغربية ينتهي الى بلاد التكرور  
مما يلي جهة اليمن وأوّلها مغارة بمكان يسمى وادي بركة يتوصل منه الى  
سمبرت وكانت سمبرت مدينة المملكة في القديم ويقال لها اخشم ويقال  
لها ايضا نهر فرتا وبها كان النجاشي ثم اقليم اعحزا وهو الآن مدينة المملكة  
وتسمى ايضا مرعدي ثم اقليم شاوه ثم اقليم داموت ثم اقليم لامنان ثم  
اقليم السهنو ثم اقليم الزنج ثم اقليم عدل الامراء ثم اقليم حملسا ثم اقليم  
باريا ثم اقليم الطراز الاسلامي الذي يقال له الزيلع ولكل اقليم من هذه  
الاقاليم الاثنى عشر ملك والكل من تحت يد الخطي ومعناه بالعربية

السلطان وتحت يده تسعة وتسعون ملكاً وهو تمام المائة الا ان بلادهم  
غير مشهورة عندنا وجميع بلاد الحبشة تزرع على المطر في السنة مرتين  
فيحصل لهم في السنة الواحدة مغلان وان كثر عندهم نزول المطر وقعت  
الصواعق وعندهم اشجار كثيرة منها ما تظل الواحدة منهن مائتي فارس  
من اشجارهم شجر الابنوس وعندهم القنا وهو نوعان صامت ومجوف ولم  
منابت لا تعرف بأرض مصر ولا الشام ولا العراق وعندهم معدن الحديد  
ومعدن الذهب ويوجد في بعض بلادهم معدن فضة وتعلم عندهم الحيات  
بحيث تقوم الحية بأعلى الجبل فتصير في الجوشب قوس قزح في عظمها  
لا في اللون . اخبرني ثقة انه شاهد ذلك وعندهم سحرة يمنعون الريح ان  
تهب فيأمر الحطاي بهم ان يضربوا فلا يزالون يضربون حتى تهب الريح فيذروا  
عليها غلامهم وعندهم دجاج الحبش وهو برّي ولم دجاج مائي يخرج هو  
والبط من بركة ماء في اقليم هدية من بلاد الزيلع وهو يتولد من هذا  
الماء ولا بد للحبشة من مطران يوليه بطريق النصارى اليعاقبة بمصر بعد سؤال  
الحطاي اسلطان مصر في ذلك يكتباب يبعثه مع مرسله صعبة هدية فيتقدم  
البطريق بتعيين مطران لهم والحبشة قوم يدينون بالنصرانية من قديم  
ويعتقدون مذهب اليعقوبية وهم يشددون في دياناتهم تشدداً زائداً  
ويعادون من خالفهم من سائر الملل اشد عداوة ويعادون الطائفة الملكية  
من النصارى بحيث اخبرني من دخل منهم الى بلاد الحبشة انه اظهر  
بها انه يعقوبي خوفاً من القتل لو علموا انه ملكي والحبشة تسكن بيوتاً  
من قش تطلّى بأحشاء البقر وياكلون اللحم نيئاً حتى لقد اخبرني من  
شاهد الحطاي داود بن سيف ارعد يأكل كرش بقرة نيئاً وما فيه من

بقايا الفرث يسيل على حنكه وشاهد رجلاً باكل دجاجة وهي تصيح  
 وهم عراة الابدان لا يكادون يعرفون لبس الخيط بل يرتدون ويتزدون  
 في اوساطهم وليس للخطي ديوان لكنه اذا خرج للغزو امر جنده فالتى  
 كل منهم حجراً في موضع يعينه لذلك فاذا رجع من غزواته اخذ كل  
 واحد من العسكر حجراً فما فضل من الحجارة ثلثوا به عدة من هلك منهم  
 فلما ملك الخطي داود بن سيف ارعد سنة اثنتي عشرة وثمانمائة  
 اقيم بعده ابنه تادرس فهلك سريعاً وأقيم بدله اخوه اسحاق بن داود  
 ابن سيف ارعد ورأيت من يسميه ابرم ففهم امره وذلك ان بعض الممالك  
 الجراكسة ممن كان زركاش بديار مصر قدم عليه واقام عنده وعمل  
 له زردخانات عظيمة تشتمل على آلات السلاح من السيوف والرماح  
 والزرديات ونحو ذلك وكانوا من قديم انما سلاحهم الحراب يرمون بها  
 وقدم عليه من امراء الدولة بمصر شخص يقال له الطنبا مفرق  
 ترقى حتى ولي بعض بلاد الصعيد ثم فرأيه وكان يعرف من ابواب  
 اللعب بالآلات الحرب ومن انواع القروسية اشياء فخطي عند الخطي وعلم  
 عساكره رمي الشباب واللعب بالرمح والضرب بالسيف وعمل لهم النقطة  
 فعرفوا ساعات الحروب

وقدم عليه أيضاً من قبط مصر نصراني يعقوبي يعرف بفخر الدولة  
 فرتب له المملكة وجبى له الاموال فصار ملكاً له سلطان وديوان بعد ما  
 كانت مملكته ومملكة آباءه همجاً لا ديوان لها ولا ترتيب ولا قانون  
 فانضبطت عنده الأمور ونيز زيه عن رعيته بالابليس الفاخرة بعد ما  
 كان داود بن سيف ارعد يخرج عرباناً وقد عصب رأسه بعصابة خضراء

فصار اسحاق يمر في موكب جليل بشارة الملك حتى لقد أخبرني من  
 رآه وهو راكب فرسه وقد مرّ في موكبه ويده اليمنى صليب من ياقوت  
 احمر قد قبض عليه بكفه ووضعها على نغذه وطرفا الصليب بارزتان  
 عن يده برورا كثيرا

فلما تحضرت دولته وفويت شوكته وسوست اليه شياطينه ان يأخذ  
 ممالك الاسلام فاوقع بمن تحت يده في ممالك الحبشة من المسلمين وقائع  
 شنيعة طويلة قتل فيها وسبي واسترق عالم لا يحصى الا خالفه سبحانه  
 وزالت دولة المسلمين من هناك كما يأتي ذكره ان شاء الله تعالى ثم كتب  
 الى ملوك الافرنج يحثهم على ملاقاته لازالة دولة الاسلام وواعدهم على  
 ذلك واخذ في تمهيد ما بينه وبين البلاد الاسلامية واستجلاب العربان  
 اليه فعاجله الله تعالى بنقمته واهلكه عقيب ذلك في ذي القعدة سنة  
 ثلاث وثلاثين ومائتي مائة

وسلط على اميرة الملك جمال الدين بن سعد الدين فاوقع بهم وقائع  
 وافنى منهم امما واسر منهم عوالم ملأت اقطار الارض يمنا وهندا وحجازا  
 ومصرآ وشاما وروما

وقد اقيم بعد اسحاق المذكور ابنه اندراوس فهلك بعد اربعة اشهر  
 من ولايته واقيم بعده عمه حرباي بن داود بن سيف ارعد فلم تطل  
 ايامه وهلك في شهر رمضان سنة اربع وثلاثين فاقيم عوضه سلون بن  
 اسحاق بن داود فهلك سريعا فكان للحبشة في سنة اونها اربعة ملوك  
 وتوالت حروب المسلمين فيهم تقتل وتاسر وتسبي وتحرق وتغنم ثم فشا  
 في عامة بلاد الحبشة وباء عظيم شنع في سنة تسع وثلاثين ومائمائة وهلك

فيه الخطي وعالم عظيم حتى قيل انه قد خلت البلاد لموت اهلها والله يرث الارض ومن عليها وهو خير الوارثين

### ﴿ ذكر بلاد الزيلع ﴾

(اعلم) ان بلاد الزيلع كما تقدم من جملة اراضي الحبشة وعرفت بقرية في جزيرة بالبحر يقال لها زيلع وطول ارض الزيلع برّاً وبحراً نحو شهرين وعرضها اكثر من شهرين الا ان غالبها قفار غير مسكونة ومقدار العارة مسافة ثلاثة واربعين يوماً طولاً في عرض اربعين يوماً وتقسم الى سبع ممالك وهي «أوفات» و«دوارو» و«أرايني» و«هديه» و«شرخا» و«بالي» و«دارة» ولكل مملكة من هذه الممالك السبع ملك ويتسلط عليهم جميعهم الخطي ملك أحمرة يأخذ منهم القطيعة من المال في كل سنة وهي قاش وغيره وكلها ممالك ضعيفة قليلة التحصل وفيها المساجد والجوامع التي تقام بها الجمعة والجماعة وعند اهلها محافظة على الدين ويقال لها الجبرت وهي بلاد حارة ويوتهم من طين وحجر وخشب وليس بها اسواق ولا فحامة لامورهم

ومملكة أوفات طولها خمسة عشر يوماً في عرض عشرين يوماً كلها عامرة بالقري والاسعار بها رخيصة اخبرني الشيخ المعمر الاديب الشاعر شهاب الدين احمد بن عبد الخالق بن محمد خلف بن محمد المجاصي المغربي الجوال في الارض رحمه الله قال رأيت بمدينة أوفات ايام عمارتها المؤثر يباع كل عرجون بربع درهم فيه نحو مائة وزه ورأيت اللحم يباع كل طابق وهو ثلاثون رطلاً بدرهم ونصف وملك أوفات يحكم على الزيلع

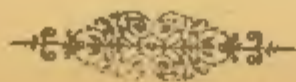
وغالب اهلها شافعية المذهب وكثر فيهم اهلنا الحنفية وكلام اهلها  
 باللغة الحبشية ويتكلمون ايضاً بالعربية ولهذه المملكة عدة مدن ومملكتها  
 يحاس على كرسي ويركب بالخطر والطبل والزرع وعندهم القواكه وقصب  
 السكر ولم منابت لا تعرف بمصر والشام منها شجرة يقال لها جات لا  
 ثمر لها يؤكل ورقها وهي تشبه اوراق شجر النارج وهو تزيد في الدكاء  
 وتذكر المنسيات وتفرح وتقلل شهوة الاكل والجماع وتقلل النوم ولاهل  
 تلك البلاد في اكل هذه الشجرة رغبة كبيرة لا سيما اهل العلم ويحجب  
 اليها الذهب من دامت وسعام وهما معدنان ببلاد الحبشة وبه معاملتهم  
 ومملكة دوارو طولها خمسة ايام في عرض يومين واهلها حنفية المذهب  
 ومعاملتهم بالحديد تسمى الواحدة من تلك الحدايد حنكه بفتح الحاء  
 المهملة وضم النون والكاف وهي طول الابره في عرض ثلاثة اربقبايع  
 البقرة بخمسة الاف حنكه والرأس الغنم بثلاثة الاف حنكه وهي مجاورة  
 لأوفات

ومملكة ارايني طولها اربعة ايام وعرضها كذلك واهلها حنفية وهي  
 تلي دوارو وهم كاهلها في المعاملة وغيرها  
 ومملكة هدية طولها ثمانية ايام وعرضها تسعة ايام ومملكتها اكثر الجميع  
 عسكرياً وزعيم كروي اهل ارايني حتى المعاملة واليها تجلب الخدام  
 الحصيان الذين يعرفون بارض مصر بالطواشية واحدهم طواشي فان  
 صاحب امهرة يمنع من خصمي العبيد ويشد في ذلك فتاتي بهم السراق  
 الى مدينة وشاو واهلها همج لا دين لهم فتحصى بها العبيد فانه لا يوافق  
 على ذلك في جميع بلاد الحبشة سواهم ثم يحمل من يخصى الى مدينة

هدية فتعاد عليهم المواسي مرة ثانية حتى يفتح مجرى البول فانه يكون  
قد انسد بالقيح ثم يعالجون حتى يبرؤا للدرية اهل هدية بذلك وقل من  
يعيش من الحصيان لانهم يحملون الى هدية من غير علاج  
ومملكة شرخا طولها ثلاثة ايام في عرض اربعة ايام واهلها حنفية  
ومملكة بالي طولها عشرون يوماً في عرض ستة ايام وهي اكثر  
بلاد الزيلع خصباً ومعاملتهم بالاعواض غناً بقر وبقراً شباب ونحو ذلك  
واهلها حنفية

ومملكة دارة طولها ثلاثة ايام في عرض ثلاثة ايام وهي اضعف  
ممالك الزيلع واهلها حنفية وهم ايضا يتعاملون بالاعواض وجميع ملوك  
هذه الممالك انما هم نواب عن الحطلي لا يقيمهم الا هو ويجاور هذه البلاد  
ناصر وسواكن ودهلك واهلها مسلمون والسنة ممالك الزيلع لغات  
مختلفة تبلغ زيادة على خمسين لساناً وكلهم يكتب بالقلم الحبشي وكتابتهم  
من اليمن الى الشمال وعدة حروف هذا القلم ستة عشر حرفاً لكل حرف  
سبعة فروع جملة ذلك مائة واثناعشر حرفاً سوى حروف اخرى مستقلة  
بذواتها لا تنفقر الى حرف من الحروف المذكورة مضبوطة بحركات  
متصلة بالحرف لا منفصلة عنه

هكذا كان ترتيب هذه البلاد ومنها ما بقي ومنها ما زال يزوال  
الدول وقيام دول سواها سنة الله في الذين خلوا من قبل ولن تجد لسنة  
الله تبديلاً ولن تجد لسنة الله تحويلاً



﴿ ذكر الدولة القائمة بمجاهد النصارى من الحبشة ﴾

(اعلم) ان هذه الدولة قام بها قوم من قريش فمنهم من يقول هم من بني عبد الدار ومنهم من يقول انهم من بني هاشم ثم من ولد عقيل بن ابي طالب قدم اولهم من الحباز ونزلوا ارض جبره التي تعرف اليوم بجبرت وهي من اراضي الزيلع واستوطنوها واقاموا بمدينة لوفات وعرف جماعة منهم بالخير فاشتهروا بالصلاح الى ان كان منهم عمر الذي يقال له لشمع ولاء الخطي مدينة اوفات واعمالها تخكم بها مدة طويلة وصارت له بها شوكة قوية وشكرت سيرته حتى مات وترك اربعة اولاد او خمسة ملكوا اوفات من بعده واحداً بعد آخر منهم يزو ومنهم حق الدين الاول حتى كان آخرهم صبر الدين محمد بن نحوي ابن منصور بن عمر وشمع فملك اوفات في حدود سنة سبعمائة من سني الهجرة وطالت مدته

فلما مات قام بعده ابنه علي بن صبر الدين محمد بن عمر وشمع واشتهر ذكره في البلاد وخرج عن طاعة الخطي ثم عاد اليها فان اهل البادية لم توافقه بل خالفت عليه فولى الخطي سيف ارعد ابنه احمد ويعرف بحرب ارعد بن علي بن صبر الدين محمد بن عمر وشمع على مدينة اوفات واعمالها وقبض على علي وانزله عنده بمكان هو واولاده فاقام علي صبر الدين عند الخطي نحو ثلثي سنين ثم رضي عليه واعاده الى ولايته على مدينة اوفات وطلب ابنه احمد بن علي فملك على اوفات ثانياً وقد سار ابنه احمد الى حرب ارعد الى الخطي فالزمه ان يقيم ببابه فاقام في خدمته وولد له هناك ثلاثة اولاد منهم سعد الدين

محمد ثم ان الخطي رضي عليه وكتب الى ابيه علي بامر ان يوليّه موضعاً  
من اعمال جبرت فامثل ذلك وولاه عملاً من اعماله فار الى ذلك  
العمل واقام به مدة الى ان قتل في بعض حروب رعيته  
فقام في موضعه اخوه ابو بكر بن علي وكان احمد حرب ارعد  
قد ترك بمدينة اوفات ولذا يقال له حق الدين قد اشتغل بطلب العلم  
وصار مطرح الجانب لاعراض جده علي بن صبر الدين عنه وهجره اياه  
مع معاداة عمه ملا اصمغ بن علي له العداوة الشديدة ومقته المقت  
الزائد ثم انه اخرجه من مدينة اوفات الى بعض اعمالها والزم والي  
تلك الجهة ان يهنيه ويستقدمه فاخرجه والي الجهة الى جباية مال بعض  
النواحي فاخذ عند ما صار الى ماويله في تدير امره واحكام عمله  
وجمع الناس عليه حتى قوي جانبه وظهر الخلاف على من ولاه فخار به  
فانصر عليه حق الدين وقتله وغنم ما كان معه وضم اليه من كان  
معه من المقاتلة وبذل لهم المال فقامت قيامة عمه ملا اصمغ وكتب  
الى الخطي يخبره الخبر ويطلب منه التجدد لمحاربه فأمده الخطي سيف  
ارعد بعسكر يقال ان عدته ثلاثون الفا فلقبهم حق الدين وقتلهم  
قتالاً شديداً ايده الله عليهم حتى قتل منهم خلقاً كثيراً وغنم ما معهم  
وهزم عمه وقد شهد الواقعة فسار في هزيمته الى الخطي فبعث معه عساكر  
عظيمة جداً فلتقاهم حق الدين وقتلهم فقتل عمه ملا اصمغ بن علي  
ابن صبر الدين محمد بن عمرو وسمع واستأصل حق الدين العساكر  
فلم ينج منهم الا القليل وغنم ما معهم وسار الى مدينة اوفات وبها جده  
علي بن صبر الدين وقد اشتد حزنه على ولده ملا اصمغ فانه كان

اعز اولاده عنده وكان هو انقائم بامر الدولة وتدير الامور وتزايد مع ذلك حقه على حق الدين وبغضه اياه الا ان ضرورة حال اقتضت كفه عنه ليعجزه عن مقاومته فتأدب حق الدين مع جده واقربه على ولاية اوفات فامده عند ذلك بمال حمله اليه وسار حق الدين بمن معه عن اوفات واخرج معه ايضاً اهلها بعيالاتهم ونزل ارض شوه وبنا هناك مدينة سماها وحل وانزل بها اهل اوفات وجعلها دار مملكة فنلاشت من حيثلر مدينة اوفات واتضعت حتى خربت وكان حق الدين هذا اول من خالف من اهل بيته على الخطي ملك اميرة من الحبشة الكفرة وخرج عن طاعته وهو اول من استبد منهم بالامر وما زال يحارب الخطي وعساكره ويأسر منهم ويغنم الى ان مات الخطي سيف ارعد

وقام من بعده بامر الحبشة ابنه الخطي داويد وهو داود بن سيف ارعد فاستمر حق الدين على محاربه اياه والله يؤيده بنصره على اميرة بحيث انه كانت له فيهم بضع وعشرون وقعة في مدة تسع سنين آخرها انه سار اليهم وقتلهم قتالاً شديداً استشهد فيه ستة وستين وسبعائة بارض شوة ولم يوجد مع القتل وكانت مدة سلطته نحو عشر سنين وكان شجاعاً مقداماً قوي النفس عجولاً مهيباً

وقام من بعده اخوه سعد الدين ابو البركات محمد بن علي ابن صبر الدين محمد ولخوي بن منصور بن عمرو لشمع فمضى على سيرة اخيه حق الدين في جهاد اميرة الكفرة لكن بتؤدة وسياسة حسنة فكثرت عساكره وتعددت غاراته واتسعت مملكته فقاتل مرة في اثنين

وسبعين فارساً فكسروهم ثم ظفر به العدو بعد ذلك في موضع يقال له  
اهبزه وربطوه وساقوه الى كيرهم فادركه احد فرسانه وقاتل من كان  
معه حتى خلاصه من ايديهم واركب فرسه ورده الى اصحابه فجمعهم  
وجد في جهاد امجرة ولقي امن مرقى من امراء الخطي وهزموه واسر من  
معه حتى ابيع كل عشرين من الاسرى بشنصيله ومضى من فوره الى  
زلان وفتح تلك البلاد وغنم اموالها فبلغت حصه السلطان الخاصة نفسه  
اربعين الف بقرة فرقها باجمعها على الفقراء والمساكين وعلى المسكر حتى  
لم يجد ما ياكله الى ان اطعمته احدى زوجاته وحصل لسليم بن عيان  
زوج ابنته اثنا عشرة الف بقرة فامر ان يخرج منها زكاتها فامتنع  
فتغير عليه فارس الله تعالى عليه الكفرة فاخذوه وماعه فلم يفلت منه  
سوى زوجته ابنة سعد الدين بحيلة تداركها الله فيها بلطفه وغزا  
ايضاً بلاداً تسمى زمدوة في اربعين فارساً وبها من الكفرة انداد  
لا تحصى فكانت بينهم وبينه قتلة عظيمة نصره الله فيها نصراً عزيزاً  
وغنم بالاي دخل تحت حصن وغزا بالي وامجرة في عشرة امراء مع كل  
امير منهم عشرة آلاف وهو في خمسين فارساً وجميع من معه لا يبلغون  
عدة امير منهم فعند ما تلاقى الجمعان توجساً هو واصحابه وصلوا ركبتين  
وسال الله تعالى النصر وهم يؤمنون على دعائه ثم ركب بين معه وقاتلهم  
فهمزهم الله ونصره عليهم فقتل واسر منهم عدداً لا يحصى بحيث بقيت  
رؤوس القتلى ملء الارض لا يجد المار موضعاً يمر به الا عليهم وكان  
بينه اذ ذاك وبين بلاده مسافة اثني عشر يوماً فعاد منصوراً غانماً وعاد  
مرة من اصحابه رجل يقال له اسد في اربعين فارساً فلقه امير

من امراء الخطي يقال له زن حش في خمسين فارساً لايسين آلة الحرب  
ومعه من العسكر الراكين الخيل عربا علم كبير فكان مشهوراً بالقوة  
والشجاعة فاقتل الفريقان اعظم قتال واشده فقتل الله اللعين ونصر  
المسلمين نصراً مؤزرأ وغنموا غنائم عظيمة فجمع الخطي امعه ونزل الى  
بلاد المسلمين فقيه امير اسمه محمد في ستة قرسات ونحو الف راجل  
فقاتلوا قتالاً عظيماً استشهد فيه الامير محمد ومن معه ولم يسلم منهم سوى  
فارس واحد فجرد الخطي اميرا يقال له باروا فقيه سعد الدين بنفسه  
ومعه الفقهاء والفقراء والملاحون وجميع اهل البلاد وقد تحالفوا جميعاً  
على الموت فكانت بينهما وقعة شنيعة استشهد فيها من المشايخ الصالحاء  
اربعمائة شيخ كل شيخ منهم له كازونحت بده من الفقراء المساكين عدد  
عظيم فاستمر القتل في المسلمين حتى هلك اكثرهم وانكسر من بقي وور  
سعد الدين على وجهه وامحرة في اثره يتبعه حتى التجأ الى جزيرة زيام  
في وسط البحر فحصره بها ومنعه الماء الى ان دلم بعض من لا يتق  
الله تلى الوصول اليه فلما وصلوا اليه قاتلهم فاصيب في جبينه بعد فقده  
الماء ثلاثة ايام نحر الى الارض فطعنوه فمات رحمه الله وهو يشهد  
ويضحك وذلك في سنة خمس وثمان مائة وقد ملك نحواً من ثلاثين  
سنة وكان رجلاً صالحاً

وفي ايامه مات جده علي بن صبر الدين في سبعين الخطي بعد ما  
قام مسجوناً نحو الثلاثين سنة ولما قتل سعد الدين ضعف المسلمون بؤته  
واستولى الخطي وقومه امحرة على البلاد وسكنوها وبنوا بها الكنائس  
وخربوا المساجد ووقعوا بالمسلمين وقائع نزل بهم فيها من اقتل والاسر

والسبي والاسترقاق ما لا يمكن التعبير عنه مدة عشرين سنة  
 وكان اولاد سعد الدين قد فروا الى بر العرب وهم عشرة اكبرهم صبر  
 الدين علي فاكرمهم الملك الناصر احمد بن الاشرف اسماعيل ملك اليمن  
 وانزلهم ثم جهزهم وقاد لهم ستة افراس فخرجوا الى موضع يسمى سبارة  
 حتى فتح الله عليهم ولحق بهم عساكر ابيهم فقام بامرهم صبر الدين  
 علي وزحف لقتال احمرة في سبعة من الفرسان سوى المشاة وقاتل في  
 موضع يقال له ذكر احمرة وهم في ثمانين فارساً فزعم واستولى على ذلك  
 الموضع وسار الى سرجان وقاتل من هناك وكسره وحرق كنائسهم  
 ويوتهم وغنم من الذهب وغيره ما لا يحصى وما زال ينتصر على احمرة  
 حتى جمعوا له وصاروا في عشرة امراء تحت يد كل امير زيادة على  
 عشرين الفاً ومقدمهم يقال له بجت بقل فملكوا بلاد المسلمين واقاموا  
 بها سنة وصبر الدين بن معه يفرون من بلد الى بلد وبهم من الجوع  
 والعطش والتعب ما لا يوصف ثم ايده الله وقواه حتى جرّد اخاه عمداً  
 ومعه حرب جوش وغيره من الاعيان في عشرين فارساً الى بلد يقال  
 لها رطوى فقاتلوا احمرة قتالاً عظيماً قتل فيه مقدمهم في عدة من امراء  
 الحطي وقتل من عسكرهم ما لا يحصى وهزموا باقيهم وغنموا غنائم كثيرة  
 وملكوا البلد زماناً ثم سار صبر الدين بنفسه وطلع الى بيت الملك وقاتل  
 احمرة وقتل اميراً كبيراً وحرق بيت الملك واكثر في قتل من هنالك  
 وعاد ثم جرّد اخاه الى قلعة يروت ففتحها صلحاً وعاد منصوراً ثم جرّد  
 امير اسمه عمرو معه ستة فرسان الى بلاد لجب واهجرة في عدد  
 كالجراد فكانت بينهم وقعة عظيمة قاتل المسلمون فيها قتالاً شديداً حتى

ماتوا كلهم وقد صارت المزاريق تاتيهم كمنطر من كثرتها ثم قطعوا  
بالسيوف رحمة الله عليهم وشهد صبر الدين مرة وقعة كاد العدو ان  
ياخذه قبضاً بايد فم يفرسه وقد اعترضه واد عرضه نحو عشرة اذرع  
فوثب بفرسه حتى تعداد وحلصه الله منهم وما زال يلي امر المسلمين  
الى ان مات على فراشه مبطوناً بعد ثمانين سنين في حدود سنة خمس  
وعشرين وثمان مائة وكانت سيرته مشكورة

فقام بالامر اخوه منصور بن سعد الدين وعضده اخوه محمد وسار  
الى جديده وهي دار ملك الحطي وبها صوره فقاتله حتى اخذه اسيراً  
وقتله في عدة كبيرة فالتجأ نحو الثلاثين الفاً الى جبل يقال له منعا فحصرهم  
فيه زيادة على مدة شهرين يقاتلهم كل يوم حتى كلوا وجاعوا ونطشوا  
فنادى فيهم بخيرهم بين الدخول في دين الاسلام وبين اللحاق بقومهم  
فاسلم منهم نحو العشرة آلاف وتولوا اليه من الصبح الى غروب الشمس  
وسار من الغد بقتلهم الى بلادهم فغنم من الخيل مائتي فرس عربية  
واقام عشرة ايام وقد جمع الحمرة فانبوه في عدد كالجراد المنتشر من كثرتهم  
فقاتلهم اشد قتال حتى كلت القوسان وخيولها من شدة الحرب وقتل  
عشرة من امراء المسلمين فوقع منصور واخوه محمد في قبضة الحطي اتحاق  
المدعو ابرم بن داود بن سيف ارعد فكاد يطير من الفرح ونبضها  
وسجنها ووكل بها وذلك في سنة ثمان وعشرين وثمان مائة لستين  
من ولاية المنصور واستولت النصارى من الحمرة على البلاد كما كانوا وقعوا  
وعند ما قبض على منصور قام بالامر سيف حال اخوه جمال  
الدين محمد بن سعد الدين وهو ضعيف وقد بقي معه من الامراء

حرب جوش وكان من امراء الحطي فـ... في ايامه سعد الدين وقدم  
اليه فصار من اكابر الامراء ثـ... وكثرة اتباعه فخرج علي جمال  
الدين البرابر فوجه اليهم حرب جوش فعرض عليهم الصلح وقد جمـ...  
جمعاً فيه سبعة آلاف قوس وسيف فابوا الا محاربه وهو موافقهم من  
الصبح الي الظهر ثم قاتلهم قتالاً حتى هزمهم الله الي بيوتهم وهو في  
اقتنيتهم فانقادوا لامره ودخلوا في طاعنه ودفعوا اليه زكاة اموالهم وعاد  
مؤبداً ظافراً

ثم بعث حرب جوش الي بلاد بالي في عشرين فرساً فلقى امـ...  
وهم في عدد عظيم لا يحصى فبـ... مثلهم فقاتلهم اشد قتال فانتصر  
عليهم وعاد بجمع الحطي عساكر كثيرة جداً وتزل جداية فـ...  
جمال الدين وحاربه وعاد متصوراً فتوجه امـ... الي بحره وقد استطال  
الحطي وجمع عليه نحو مائة امير وعزم علي ان لا يـ...  
فلقيه جمال الدين في خمسمائة فارس وقد جمع الحطي من الفـ...  
مالا يحصى كثيرة فكانت بين الفريقين وقعة عظيمة فقتل الله امـ...  
وهزم باقيهم وركب جمال الدين ائتنيتم وهو بينهم ثلاثة ايام وهو  
يقتل ويأسر حتى امتلأت الارض باقلى وحرق الكنائس والبيوت  
وسب النساء والاولاد ونهب الاموال حتى بلغت ثـ... الخيول المسبية التي  
غنمها زيادة علي مائة فرس واما الخيول المعراة فلا تحصى لكثرتها واقام  
في هذه الغزوة ثلاثة اشهر

وبعث حرب جوش الي بالي فقتل واسر وسبـ...  
بنتام عظيمة حتى صار يعطي لكل فقير ثلاثة رؤوس من الرقيق ومن

كثرتهم ابيع الرأس من الرقبى بربطة ورق وبخاتم واحد ورجع منصوراً غنائماً

فسار جمال الدين نفسه لغزو امهرة سيف جمع عظيم لم يجتمع لآبائه مثله ومعه الف فارس وهو يقتل ويأسر ويسبي ويغنم والحطي بجموعه هارب منه وهو في طلبهم يتبعهم خمسة اشهر حتى وصل اليه فلم يقابله الحطي وهرب منه الى راس بحر النيل فعاد جمال الدين بغنائم لا تعد ولا تحدد

ثم بعث اخاه احمد والامير حرب جوش الى دواروا فاقوعا بالامهرة وقائع عديدة واسرا منهم ثلاثة امراء وغنما ستين فرساً وغنائم كثيرة وعادا باعز نصر

ثم سار جمال الدين بنفسه يقتل ويأسر مسافة عشرين يوماً فتفرقت امهرة في ثلاثة مواضع تريد ان تاخذ بلاد جمال الدين وعياله فعاد راجعاً يريد لقاهم وقطع مسافة عشرين يوماً في سبعة ايام حتى لقيهم ببلاد تسمى هرجاي وقد نعب هو واصحابه تعباً كثيراً والعدو مستريح فكانت بينهم وقعة عظيمة ومن كثرة الجوع وشدة القتال اختلط الناس فما كان احد يعرف صديقه من عدوه ثم انزل الله نصره على المسلمين فاخذوا جانباً من امهرة وانتصر امهرة ايضاً واخذوا جانباً من المسلمين وغنم كل منهم ما حازه

ثم ثار على جمال الدين بنو عمه وحسدوه وقتلوه في جمادى الآخرة سنة خمس وثلاثين وثمان مائة وله في السلطنة سبع سنين وكان خير ملوك زمانه ديناً ومعرفه وقوة وشجاعة ومهابة وجهاداً

في اعداء الله تعالى بحيث انه ملك كثيراً من بلاد الحطي واعماله ودخل  
 جماعات من عمال الحطي وولاة اعماله في طاعته وقتل واسر من احرمة  
 الكفرة ما لا يدخل تحت حصر حتى امتلأت بلاد الهند واليمن وهرمز  
 والحجاز ومصر والشام والروم والعراق وفارس من رقيق الحبشة الذين  
 اسرم وسبأهم في غزواته وما زال مؤيداً من الله تعالى متصوراً على  
 اعداء الله حتى ختم الله له بالحنى وكتب له الشهادة وكان يصحب  
 الفقهاء واهل الفقر من الصالحين وينشر العدل في اعماله حتى في اهله  
 وولده ولقد بلغ من عدله ان لعب بعض صفار اولاده ذات يوم مع  
 انداده واترا به من الولدان فضرب صغيراً منهم كسر يده ولم يبلغ جمال  
 الدين حتى مضت مدة فشتد في الانكار على خدومه ان لم يعلموه  
 وطلب اولياء الصغير الذي كسرت يده وعانبتهم على اخفاء هذا عنه  
 وجمع اهل دولته وطلب ابنه الجاني على الصغير في كسر يده ليقتص  
 منه فقام اعيان الدولة وامراؤهم بين يديه يتضرعون اليه في العفو وانهم  
 يرضون اولياء الصغير فلم يفعل وابى الا احضار ولده فاحضره اليه فلما  
 قدمه ليقتص منه ضج الجميع بالبكاء وقام اولياء المكسور وعقوا فلم يرجع  
 الى احد وقدم ابنه اليه واخذ يده بيده ووضعها على حجر وضربها  
 بمحديدة فكسرها وهو يصيح ثم اغمى عليه واصوات ذلك الجمع على كثرتهم  
 قد ارتفعت بالعويل والبكاء رحمة للصغير فكان امرأ مهولاً وجمال الدين  
 مع ذلك ثابت وقائل لولده ذق كما اذقت ولد الناس حدثني بهذا  
 الخبر النقاة الذين حضروا ذلك المجلس بين يدي جمال الدين وشاهدوه  
 فلم يتجاسر بعد ذلك احد من اهل الدولة ان يمد يده لمال احد بغير

حق ولا استطاع بعدها جليل ولا حقير ان يخني على غيره وكان من  
شدة مهابته اذا امر بشيء او نهي عنه لا يتعداه احد من امرائه بل  
يقف الجميع عن امره ونهيه في جميع اعماله خوفاً من شدة سطوته وانقاى تقوبته  
مناقبه عديدة ومآثره كثيرة وجملته انقول فيه ان الله تعالى ايد  
به الدين واعز بدولته الاسلام والمسلمين وكان من جليل سعادته ان  
الله تعالى اهلك في ايام دولته طاغية الكفر الحطبي اسحاق بن داود  
ابن سيف ارعد في ذي القعدة سنة ثلاث وثلاثين وعاشي مائة

فاقيم بعده اندراوس بن اسحاق قبلك لاربعة اشهر من ولايته وقام  
بأمر امحرة عمه حربناي بن داود بن سيف ارعد فهلك في شهر  
رمضان سنة اربع وثلاثين بعد اشهر من ولايته فاقيم بعده سلون  
ابن اسحاق بن داود بن سيف ارعد فكانت اربعة ملوك في نحو سنة  
وفي كل ذلك تعظم فتوحات جمال الدين الجليلي وتعدد وقائمه  
العظيمة وتكثر اعماله وغنائه واسراه وقتلاه وسبائاه تمكناً من  
الله تعالى له في الارض وتأيداً له بالنصر ومع هذه الفتوحات العظيمة  
ولقد اسلم على يديه عالم من امحرة لا يحصى عددهم هداً الى الله به وانقذهم  
من النار بين دولته وذلك بفضل الله بوفيقه من يشاء والله ذو  
الفضل العظيم

ولما استشهد جمال الدين قام بأمر المسلمين من بعده اخوه شهاب  
الدين احمد بدلاي وما زال يجتهد في تحصيل قاتل اخيه جمال الدين  
حتى ظفربه وقتله وجرى على سنة اخيه في غزو امحرة وفتح من بلادهم  
عدة اعمال وقتل طائفة من امرائهم وأحرق البلاد وغنم وقتل واسر

وسبي عالماً كبيراً بحيث كثرت الاموال من الذهب والفضة والثياب  
والدروع في ايدي جماعته وحازوا من الوظائف ما لا يعد وخرب ست  
كنائس وعدة قرى فاسترد البالي من ايدي النصارى ورد اليها الف  
بيت من المسلمين الا انه حدث في ايامه سنة تسع وثلاثين وباء عظيم  
مات فيه من المسلمين والنصارى عوالم كثيرة جداً وهلك الخطي واقاموا بعده  
صبيّاً صغيراً

هذا والسلطان بدلاي مقيم في بلاد دكر واخوه خير الدين في  
بلاد ركة واطهر بدلاي سيرة العدل في مملكته فأمنت الطرقات  
وانكف الناس عن الظلم من العسكر وغيرهم ورخصت الاسعار في ايامه  
• وصلى الله على سيدنا محمد وعلى اله وصحبه وسلم



## ذكر الجانِب الجنوبي من الارض

❀ وهو بلاد السودان ❀

❀ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ❀

(قال ابن سعيد ما معناه) انا اذا ابتدأنا في بلاد السودان من  
 الغرب فاول ما نجد فيه من المدن التي للسودان العراة الممهلين الذين  
 هم كالبهايم وذكر من بلادهم ما اسمائها اعجبة غير محققة فاضربنا عنها  
 قال ثم منها الى انهار النيل وينابيعه وبطائحه حسبما نقلنا في صدر  
 الكتاب ومن بلاد السودان قاعدة التكرور قال ابن سعيد وهي اعلى  
 جاني النيل حيث الطول (نرج) والعرض (نح له) قال والتكرور قسمان  
 قسم حضر ويسكنون المدن وقسم رحالة في البوادي وبلاد النوبة على  
 شرقي النيل وقاعدتهم مدينة دنقلة وبلاد اليح بين بحر القلزم وبين  
 بحر النيل وبينهم وبين النوبة جبال منبعة وبلاد زغاوة تحاذي بلاد  
 النوبة على ضفة النيل من الغرب وبلاد الحبشة متصلة بالبحر وساحل  
 بلاد الحبشة مقابل لبلاد اليمن وللحبشة مدن كثيرة وبلادهم تتصل  
 بالخليج البربري وليس يبر الحبشة شي من الفخيل وبين عدن وبين  
 زيلع ثلاث مجار وزيلع عن عدن في جهة الغرب بميلة الى الجنوب  
 (قال ابن سعيد) ان عرض ذنب البحر الهندي من بر المنذب الى  
 بر بربر اثنان مجار وجبل المنذب هو الفاصل بين بحر الهند الكبير وبين  
 بحر القلزم الذي يخرج منه وهو صغير يمتد اثني عشر ميلاً من الشرق  
 الى الغرب بانحراف الى الشمال والبحر يضيق هناك حتى يرى الرجل

صاحبه من البر الآخر ويقولون هو قدر مائتي سهم ويسمي المسافرون  
 هذا المكان باب المندب وهو حيث الطول ثمان وستون درجة ونصف  
 درجة والعرض احدى عشرة درجة وثمانون ولايد للراكب من دخولها  
 وخروجها منه واذا فارق باب المندب ياخذ في الاتساع والزيادة قليلاً  
 قليلاً الى ان يكون اتساعه عند مدينة عوان فيما بينها وبين تهامة  
 الين ستين ميلاً وعدان حيث الطول ثمان وسبعون درجة والعرض  
 ثلاث عشرة درجة ونصف درجة وهي مشهورة ومكانها حبشة مسلوون  
 واذا كان الصحو ظهر منها الجناح وهو جبل عال في البحر ومنها الى  
 جزيرة دهلك جزائر صغار لصاحب الين ولصاحبه دهلك واكبر هذه  
 الجزائر واشهرها جزيرة كران وهي مسكونة وقرية من برزيد وفي  
 شرقي عوان وشاليها من المترض المشهور علايقه فرضة زيد وبينها  
 اربعون ميلاً

✽ مدينة غانه - بفتح الغين النجمة والالف ثم نون وهاء ✽

✽ في الآخر من بلاد السودان ✽

ومدينة غانه محل سلطان بلاد غانه ويدعي انه من نسل الحسن  
 بن علي عليها السلام والى غانه تسير التجار المغاربة من سلجاسة في بر  
 مقرر ومفاوز عظيمة نحو خمسين يوماً ولا يحضرون منها غير الذهب  
 الاحمر وقد حكى ابن سعيد ان لغانه نبلاً هو شقيق نيل مصر قال  
 ومصبه في البحر المحيط عند طول عشرة ونصف وعرض اربع عشرة  
 فيكون بين مصبه وبين غانه نحو اربع درجات وغانه على ضفتي نيلها

قال وغانة مدينتان احدها يسكنها المسلمون والاخرى الكفار

✽ مدينة بريسا قد كتبناها في الجدول حسبا ✽

✽ وجدناها من التكرور ✽

(قال ابن سعيد) ومدينة بريسا من اشهر بلاد التكرور وهي على شالي نيل غانه ولا يوجد بها الخبز الا طرفة عند ملوكها والابنوس عندهم كثير وفي ديارهم شجر القطن

✽ كوكو الظاهر بالا قبل التصحيف وهي مكتوبة ✽

✽ في الكتب كفين وواوين قاعدة من بلد السودان ✽

(قال ابن سعيد) وكوكو مقر صاحب تلك البلاد وهو كافر يقابل من غريده مسلمي غانه ومن شرقيه مسلمي الكاتم وكوكو نهر منسوب اليها وهي في شرقي نهرها قال في القانون وكوكو واقفة بين خط الاستواء وبين اول الاقليم الاول قال في العزيزي وعرض كوكو عشر قال وعم مسلمون

✽ سفالة الزنج بالسين المهملة والفاء ثم الف ✽

✽ ولا م وها في الآخر من بلاد الزنج ✽

من القانون. وسفالة من الزنج واهلها مسلمون وهم جنوبي خط الاستواء والعرض المذكور جنوبي قال ابن سعيد واكثر معاشهم من الذهب والحديد ولباسهم جلود الثور وذكر المسعودي ان الزنج لا يعيش عندهم

الحيل فعدوهم رجاله ويقاتلون على البراقول وسفالة ايضاً من الهند

✽ بربرا الظاهر انها بفتح الباء الموحدة والراء المهملة ✽

✽ الساكنة ثم باء ثانية وراء ثانية ايضاً والفاء ✽

✽ في الآخر مقصورة قاعدة بلادهم ✽

( قال ابن سعيد ) ومدينة بربرا قاعدة البرابر وقد اسلم اكثرهم فلذلك

عدم رقيقهم في بلاد الاسلام

✽ زغاوة . الظاهر انها بالراء والعين المجمعين ثم الف ✽

✽ وواو وهاء في الآخر من الزنج ✽

( قال ابن سعيد ) وقاعدة الزغاويين حيث الطول ( نه ) والعرض ( نه )

وقد اسلم اهلها ودخلوا في طاعة الكاكي وفي جنوبها مدينة زغاوة ومحلات

الزغاويين والتاجوين ممتدة في المسافة التي على اعوجاج النيل وهم جنس

واحد غير ان التاجوين احسن صورة وخلقا من الزغاويين قال سيف

العريزي ومن دقلة الى بلاد زغاوة في سمت الغرب عشرون مرحلة

✽ دقلة . مدينة النوبة الظاهر انها بضم الدال ✽

✽ المهملة ونون ساكنة وقاف مضمومة ✽

✽ وفتح اللام ثم هاء في الآخر ✽

( قال ابن سعيد ) ودقلة هي قاعدة النوبة وفي جنوبها وغربها

محلات زنج النوبة الذين قاعدتهم كوشه خلف الخط والنوبة نصارى

وهي غربي دنقلة وشاليها مدنهم المذكورة في الكتب

- ✽ جرمي بالجيم المفتوحة والراء المهملة الساكنة ثم ميم
- ✽ مكسورة وياء مثناة تحية في الآخر كذا
- ✽ وجدنا مضبوطة بخط ابن سعيد قاعدة الحبشة

وهي مدينة ذكرها أكثر المصنفين في كتب المسالك والممالك  
والاطوال والعروض وانها كرسي ملكة الحبشة وقاعدتهم

- ✽ مقدشوانها في مزيل الارتياب مضبوطة بالشكل كذا بفتح
- ✽ الميم وسكون القاف وكسر الدال المهملة وضم الشين
- ✽ النجمة وفي آخرها واو من الزنج الحبشة

ومقدشوعلى بحر الهند واهلها مسلمون ولها نهر عظيم يشبه نيل مصر  
في زيادته في الصيف وقد ذكر انه يخرج شقيقاً لنيل مصر من بحيرة  
كورا ويصب بالقرب من مقدشو في بحر الهند قال ابو المجد الموصلي  
في مزيل الارتياب ومقدشو مدينة كبيرة بين الزنج والحبشة

- ✽ زيلع الظاهر انها بفتح الزاي النجمة وسكون الياء المثناة التحية
- ✽ وفتح اللام ثم عين مهملة في الآخر من فرض الحبشة

(قال ابن سعيد) وزيلع مدينة مشهورة من مدن الحبشة واهلها  
مسلمون وهي على ركب من البحر وزيلع في الوطأة وحرها شديد وماؤها  
عذيب من حفارات وليس لهم بساكنين ولا يعرفون القواكه وقال في

القانون وزيلع فرضة الحبشة نحو ارض اليمن وفيها مفاض وهي بين خط الاستواء وبين الاقليم الاول وعن بعض من رآها ان زيلع مدينة صغيرة نحو عيذاب في القدر وهي على الساحل وفيها شيوخ يحكمون بين اهلها وعندهم نزل التجار ويضيفونهم ويتاعون لهم

﴿ بلاد سمرة عن بعضهم بالسين والحاء ثم راء مهملات وتاء مثناة ﴾  
 ﴿ فوقية ثم الف في الآخر ومنهم من يبدل الالف في هاء ﴾  
 ﴿ بلاد مفردة بذاتها من عمل الحبشة ﴾

سمرة من اجناس الحبشة المشهورة

﴿ وفات وهي جبره ايضاً بالواو المفتوحة والفاء ثم الف ﴾  
 ﴿ وباء مثناة فوقية في الآخر من بلاد الحبشة ﴾

عن بعض المسافرين اليها قال وفات ويقال لها جبرة ايضاً وهي من اكبر مدن الحبشة قال ومن زيلع اليها نحو عشرين مرحلة وعامرة وفات متفرقة دار الملك على تل والقلمة على تل وهي بعيدة عن البحر جداً وهي في جهة الغرب عن زيلع وبها الموز وقصب السكر واهلها مسلمون وهي على نثر من الارض ولها واد فيه نهر صغير وتقطر في الليل مطراً كثيراً

